

青森県ものづくりイノベーション交流会 in 台湾 <連携Day in 台湾>
ものづくりマッチング商談会 in 台北 参加企業募集

青森県では、株式会社青森銀行及び株式会社みちのく銀行と共催のもと、海外取引の拡大を目的として、台湾企業とのネットワーク構築を目的としたイノベーション交流会、台湾企業との商談機会の創出を目的としたマッチング商談会へ参加する県内ものづくり関連企業を募集します。

台湾を始めとしたアジアでの海外取引の拡大を目指す県内企業の皆様の応募をお待ちしています。

ものづくりイノベーション交流会in台湾 (内容は調整中)

- 【日時】 令和元年8月28日(水) 午後
【会場】 南港展覽館又はその周辺の会議室
【内容】 ①あいさつ・参加企業の紹介(県内企業・台湾企業)
②台湾企業によるビジネスセミナー
③県内企業による自社技術・製品のプレゼンテーション
④台湾企業等との意見交換
⑤交流懇談会(食事提供あり)
⑥県内企業による自社技術・製品の展示コーナー

参加企業の負担と事務局の支援

【参加企業の負担】

- 参加スタッフの旅費及び現地滞在に要する費用(交通費、宿泊費等)
 - 交流懇談会の食事代
 - 製品サンプル代
 - 独自のパンフレット、PR用品等
 - 輸送費およびそれに付随する経費
 - 個別企業訪問の通訳の交通費・宿泊費等
- *経費の一部を補助する制度がございます。

【事務局の支援】

- 基本行程での同行サポート
- 台湾企業とのネットワーク構築機会の創出
- 商談機会の創出(1社につき5~6社程度)
- 交流会・商談会 会場費
- 企業情報の翻訳(A4・1ページ)
- 交流会用資料の翻訳(パワーポイント2~3枚程度)
- 企業1社につき1名の通訳配置(交流会・商談会)
- 個別企業訪問での通訳配置(1社につき1名最大8時間まで)
- 現地視察時の借り上げバスの手配

ものづくりマッチング商談会in台北

- 【日時】 令和元年8月29日(木) 午後
【会場】 南港展覽館 会議室
【内容】 1社につき台湾企業5~6社程度をマッチングし商談
- 本商談会は台湾電子設備協会(TEEIA)が主催する見本市「Touch TAIWAN」の開催期間中、同施設にて開催します。
 - 10月にはTEEIA会員企業を招請する青森県内での商談会を予定しています。

現地視察等

- 【内容】 ①現地企業・関係団体訪問
②見本市「Touch TAIWAN」視察/市場調査

基本行程 (予定)

日数	月日	商談会に参加する企業	商談会に参加しない企業
1	8月27日(火)	09:51→10:53 新青森駅(はやぶさ1号) → 新函館北斗駅(函館空港まではJR・シャトルバス利用) 15:50→19:00 函館空港(BR137) → 台湾桃園国際空港	
2	8月28日(水)	午前 見本市「Touch TAIWAN」視察 技術交流会準備 午後 ものづくりイノベーション交流会in台湾	
3	8月29日(木)	午前 見本市「Touch TAIWAN」視察 商談会準備 午後 ものづくりマッチング商談会in台北	終日 台湾企業視察・台湾基礎講義等
4	8月30日(金)	関係機関・現地工場見学・見本市「Touch TAIWAN」視察ツアー	
5	8月31日(土)	10:25→15:00 台湾桃園国際空港(BR122) → 青森空港	

※現地での合流も可能です。各プログラムへの参加は、日程が重複しない範囲で複数への参加が可能です。

参加の主な条件と申込み

<参加の主な条件>

- 県内に事業所を有するものづくり・IT企業等(食品加工を除く)であること。
- 参加者は県からの商談結果のアンケート等に協力できること。

<参加申込み>

令和元年6月28日(金)までに、申込書を電子メール・FAX・郵送のいずれかで送付願います(申込書様式は県ホームページにもあります。ダウンロードできない場合は、事務局までご連絡願います。)

募集企業は交流会(プレゼン発表者)が5社程度、商談会が最大8社を定員とし、応募者多数の場合は、一部を除き原則として先着順で決定します。

お問合せ・お申込み(事務局)

青森県 観光国際戦略局 国際経済課 経済交流グループ 担当: 藤本・赤坂

所在地: 〒030-8570 青森市長島1-1-1(県庁西棟4階)

TEL: 017-734-9730 FAX: 017-734-8119 電子メール: kokusaikeizai@pref.aomori.lg.jp

ホームページ: http://www.pref.aomori.lg.jp/soshiki/kokusai/kokusaikeizai/taipei_2018.html

青森県ものづくりイノベーション交流会 i n 台湾・ものづくりマッチング商談会 i n 台北 企業募集要項

青森県では、株式会社青森銀行及び株式会社みちのく銀行と共催のもと、海外取引の拡大を目的として、台湾企業等とのネットワーク構築を目的としたイノベーション交流会、台湾企業との商談機会の創出を目的としたマッチング商談会へ参加する県内ものづくり関連企業を募集します。

台湾市場の開拓はもちろんのこと、アジアでの海外取引の拡大を目指す県内企業の皆様の応募をお待ちしています。

1 青森県ものづくりイノベーション交流会 i n 台湾（実施内容は調整中）

(1) 概要

- ①あいさつ・参加企業の紹介（県内企業・台湾企業）
- ②台湾企業によるビジネスセミナー
- ③県内企業による自社技術・製品のプレゼンテーション
- ④台湾企業等との意見交換
- ⑤交流懇談会（食事提供あり）
- ⑥県内企業による自社技術・製品の展示コーナー

(2) 日時

令和元年8月28日（水） 午後

(3) 会場

南港展覽館又はその周辺の会議室

2 ものづくりマッチング商談会 i n 台北

(1) 概要

1社につき台湾企業5～6社をマッチングし商談

(2) 日時

令和元年8月29日（木） 午後

(3) 会場

南港展覽館 会議室

(4) 備考

- ・ 本商談会は台湾電子設備協会（TEEIA）が主催する見本市「Touch TAIWAN」の開催期間中、同施設にて開催します。
- ・ 10月には本商談会に共催する両行の支援のもと、TEEIA 会員企業を招請する青森県内での商談会を予定しています。

3 現地視察等

(1) 概要

台湾関係企業等の訪問や意見交換等を実施します。

(2) 実施内容（予定）

関係機関・現地工場・見本市「Touch TAIWAN」の訪問・見学・意見交換

4 参加企業募集

(1) 募集企業数

交流会（プレゼン発表者）5社程度、商談会は最大8社

(2) 参加の条件

- ・ 県内に事業所を有するものづくり・IT企業等であること。（食品加工を除く。）
- ・ 海外取引拡大のため、海外企業との商取引を目的とした商談や交流が参加理由であること。
- ・ 県が成果把握等のために行うアンケート・聞き取り調査等への協力が可能なこと。

(3) 応募方法

参加申込書に記入の上、電子メール・FAX・郵送のいずれかにより事務局まで送付願います。なお、応募者多数の場合は、一部を除き原則として申込順で参加企業を決定させていただきますので、ご了承ください。

(4) 募集締切

令和元年6月28日（金）（必着）

(5) 注意事項

- ・ 募集締め切り後であっても、現地側事情により開催ができなくなるケースがありますことをご了承願います。
- ・ サンプル輸送を行う場合の輸送・通関業者は各者がご自身で選定し、関連の手続き等は当該業者と直接行ってください。（事務局でご相談に応じます。）
- ・ 輸出に時間がかかる場合もあるため、輸送については十分ご留意願います。
- ・ 現地視察等については、今後の調整により内容が変更になる場合がございます。

5 出展に係る参加企業の負担と事務局の支援

(1) 各参加企業の負担（主なもの）

- ① 参加スタッフの旅費及び現地滞在に要する費用（交通費、宿泊費等）（※1）
- ② 交流懇談会の食事代
- ③ 製品サンプル代
- ④ 独自のパンフレット、PR用品等（※1）
- ⑤ 輸送費及びそれに付随する経費（※1）
- ⑥ 個別企業訪問の通訳の交通費、宿泊費等

※1 経費の一部を補助する制度がございます。

(2) 事務局が経費を支援するもの

- ① 基本行程での同行サポート
- ② 台湾企業とのネットワーク構築機会の創出
- ③ 商談機会の創出（1社につき5～6社程度）
- ④ 交流会・商談会 会場費
- ⑤ 企業情報の翻訳（A4・1ページ）

- ⑥ 交流会用資料の翻訳（パワーポイント2～3枚程度）
- ⑦ 企業1社につき1名の通訳配置（交流会・商談会）
- ⑧ 個別企業訪問での通訳配置（1社につき1名最大8時間まで）
- ⑨ 現地視察時の借り上げバスの手配

6 基本行程（予定）

月日	商談会に参加する企業	商談会に参加しない企業
8月27日(火)	09:51→10:53 新青森駅（はやぶさ1号） → 新函館北斗駅 （函館空港まではJR・シャトルバス利用） 15:50→19:00 函館空港（BR137） → 台湾桃園国際空港 (泊：台北市内ホテル)	
8月28日(水)	午前 見本市「Touch TAIWAN」視察 交流会準備 午後 ものづくりイノベーション交流会 in 台湾 (泊：台北市内ホテル)	
8月29日(木)	午前 見本市「Touch TAIWAN」視察 商談会準備 午後 ものづくりマッチング商談会 in 台北 (泊：台北市内ホテル)	終日 現地企業視察 台湾基礎講義 等 (泊：台北市内ホテル)
8月30日(金)	現地企業・関係団体訪問 見本市視察／市場調査 (泊：台北市内ホテル)	
8月31日(土)	10:25→15:00 台湾桃園国際空港（BR122） → 青森空港	

※現地での合流も可能です。

各プログラムへの参加は、日程が重複しない範囲で複数への参加が可能です。

【事務局】

青森県 観光国際戦略局 国際経済課 経済交流グループ （担当：藤本・赤坂）

〒030-8570 青森市長島1-1-1

電話：017-734-9730 / FAX：017-734-8119

電子メール：kokusaikeizai@pref.aomori.lg.jp

青森県ものづくりイノベーション交流会in台湾
ものづくりマッチング商談会in台北 参加申込書

1.【会社概要・参加申込】

会社名					
代表者名					
所在地					
ホームページ (URL)					
会社概要	設立年		従業員数		
	資本金		売上高		
参加申込	8月28日(水)	<input type="checkbox"/>	見本市視察・ものづくりイノベーション交流会		
			プレゼンテーション <input type="checkbox"/>	展示 <input type="checkbox"/>	懇談会(有料) <input type="checkbox"/>
	8月29日(木) (重複選択不可)	<input type="checkbox"/>	見本市視察・ものづくりマッチング商談会		
		<input type="checkbox"/>	現地企業視察・台湾基礎講義等		
8月30日(金) (重複選択可)	<input type="checkbox"/>	現地企業・関係団体訪問			
	<input type="checkbox"/>	見本市視察／市場調査			
参加者	氏名			e-mail	
	職名			Tel	
	対応可能な 外国語			Fax	
渡航手配	事務局に依頼 ・ 自己手配				
備考					

※技術交流会・商談会・現地視察等の各プログラムは、日程が重複しない範囲で複数への参加可能です。
 ※参加申込の欄は該当する項目にチェックをしてください。

2.【商談希望内容】

主に商談をしたい商材・技術	
商材・技術の特徴、 強み/セールスポイントなど ※具体的にご記入下さい	
日本での顧客分野、製品群	顧客： 製品群：
取引希望業種・分野、 企業規模等、先方に 求める条件	取引希望業種・分野： 企業規模： 台湾企業に求める条件：
検討している取引形態 ※複数回答可	<input type="checkbox"/> 商品・部品を売りたい (<input type="checkbox"/> 代理店を探したい <input type="checkbox"/> それ以外) <input type="checkbox"/> 商品・部品を買いたい <input type="checkbox"/> 技術・ノウハウを売りたい <input type="checkbox"/> 技術・ノウハウを買いたい <input type="checkbox"/> 生産等を引き受けたい <input type="checkbox"/> 生産等の委託先を探したい <input type="checkbox"/> 販売を引き受けたい <input type="checkbox"/> 販売を委託したい <input type="checkbox"/> 共同研究を行いたい <input type="checkbox"/> 情報交換をしたい <input type="checkbox"/> その他 ()
希望する取引形態、製品・技 術等、その他PRしたい事項 ※必要に応じ記載してくだ さい	

※ご記入いただいた情報は主催者間にて適切に管理し、当事業運営の目的にのみ利用します。

【お問合せ・申込み】

青森県 観光国際戦略局 国際経済課 経済交流グループ 担当:藤本・赤坂

TEL:017-734-9730 FAX:017-734-8119 E-mail: kokusaikeizai@pref.aomori.lg.jp